

ПЕТРО АНДРУСІВ — Малий і графік. Монографія за редакцією Святослава Гордінського	м. \$20.00 т. \$25.00
PETER ANDRUSI — Painter and graphic artist. Monograph edited by Sviatoslav Hordynsky	
Богдан Ігор Антонич: ЗІБРАНИ ТВОРИ 1909-1937. Зредагували: Святослав Гордінський і Богдан Рубчак	\$10.00
Бабай: КАРУСЕЛЯ ВІРШІВ — пірика, сатира, гротеск, придишки, баландради, словокрутки, прислівки та чиста правда	\$ 7.00
Петро Балеї: ОБЕЗВЛАСНЕНО СУСПІЛЬСТВО. Марксизм: утопія в теорії і терор у практиці, в трьох частинах	\$20.00
Володимир Барагура: МЕЧ І КНИГА. Історичні оповідання, друге, доповнене видання	\$ 6.00
Василь Барка:	
а) ВЕРШНИК НЕБА — есеї	\$ 2.00
б) ЖОВТІЙ КНЯЗЬ — повість, друге видання	\$ 5.00
в) ЗЕМЛЯ САДІВНИЧИХ — есеї	\$ 6.00
Іван Барчук: ІСКРИ РОЗУМУ — том перший	\$10.00
Олесь Бердник:	
а) БЛАКІТНИЙ КОВАЛЬ — поезії	\$ 4.25
б) ЗОРЯНИЙ КОРАСАР — фантастична повість	\$ 9.00
в) СВЯТА УКРАЇНА — есеї листи	\$ 8.75
г) СИНІ СІВІТОВИДА — повість	\$ 4.25
Іван Білик: МЕЧ АРЕЯ — «казання про великого князя Богдана, званого Атілою... про давніх русичів і давній Київ... розповідь про життя, труд і подвиги наших далеких предків»	\$10.00
Андрій Білинський:	
а) ГРОМАДСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ В СРСР	\$ 3.00
б) СВІТ І МИ — аналіз української політики на тлі конфлікту вільної демократії з комунізмом	3.00
Д-р Данило Богачевський: НА ВОЗІ І ПІД ВОЗОМ — картини з життя галицького воєводи і правника	\$ 6.00
Пилип Вакуленко: У ЦАРСТВІ КОРАЛІВ	\$ 6.00
Наталія Полонська-Василенко:	
а) ЗАПОРІЖЖА ХІІІ-ГО СТОЛІТТЯ ТА ЙОГО СПАДЩИНА у 2-ох томах	\$15.00
б) ІСТОРІЯ УКРАЇНИ — два томи	\$49.00
Д-р Юліан Вассіан: СТЕПОВИЙ ФІНІКС. Суспільно-філософські нариси	\$10.00
Франц Верфель, переклад Григорія Голіана: ПІСНЯ ПРО БЕРНАДЕТУ	\$ 5.00
В-во Братства УСС: ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ. Історичний збірник УСС. 1914-1964	\$ 8.00
Видавництво «Сучасність»: ХРОНІКА ТАБОРОВИХ БУДНІВ	\$ 5.00
В-во «Червона Калина»: СОЮЗ ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ 1914-1918. Відень — нове	\$ 6.00
Видання Закордонних Частин Організації Українських Націоналістів і Братства Б. Воляків УПА ім. св. Юрія Переможця: СПІВАНІК УПА	\$ 5.00
Видання фундації ім. Євгена Коновальця: ЄВГЕН КИРИЛЕНКО ТА ЙОГО ДОБА	\$27.50
Василь Витвицький:	
а) МАКСИМ БЕРЕЗОВСЬКИЙ — життя і творчість	\$ 5.00
б) МИХАЙЛО ГАЙВОРОНСЬКИЙ — життя і творчість	\$ 3.00
Михайло Влох: ВИННИКИ, ЗВЕНИГОРОД, УНІВ ТА ДОВКІЛЬНІ СЕЛА — історично-мемуарний збірник	\$15.00
Р. Володимир:	
а) ПАЛКІ СЕРЦЯ — вибрані твори	\$ 2.50
б) ПРОЩАВАЙ, МИНУЛЕ — повість	4.00
Олеся Воронай: В ДОРОЗІ НА ЗАХІД (щоденник утікача)	\$ 5.00
Юрій А. Вудка: МОСКОВЩИНА (мемуарний есей) — нове	\$12.00
Василь Гарба: НА РОЗПУТТЯХ (до історії одного покоління)	\$ 7.50
Іван Гвозда: ДЕРЕВ'ЯНА АРХІТЕКТУРА УКРАЇНСЬКИХ КАРПАТ. Wooden Architecture of the Ukrainian Carpathians	\$30.00
Яків Гніздовський: ДЕРЕВОРИТИ. 1944-1975. Woodcuts. 1944-1975. Імпозантне мистецьке видання	\$25.00
Микола Гоголь: ТВОРИ — у 2-ох томах	\$5.00
О. Гай-Головко: УКРАЇНСЬКІ ПИСЬМЕННИКИ В КАНАДІ	\$ 8.00
Марія Голод: ЧОТИРИ ПОРИ РОКУ — поезії 1972-1976	\$ 4.00
Г. Голоскевич: ПРАВОПИСНИЙ СЛОВНИК	\$ 7.50
Катерина Горбач: МІЙ СЛІД НА ВОДІ — поезії	\$ 2.50
Микола Гордієнко: З ВОЛИНСЬКИХ І ПОЛІСЬКИХ РЕЙДІВ. Із днів УПА — Лівніч 1943-1944	\$ 4.00
Євген Грицяк: КОРОТКИЙ ЗАПИС СПОГАДІВ. Історія норильського повстання	\$ 4.75
Олеся Грищенко: МОЇ ЗУСТРІЧІ І РОЗМОВИ З ФРАНЦУЗЬКИМИ МИСТЦЯМИ	\$ 5.00
Михайло Грушевський: ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ (п'ять томів)	\$36.00
Докія Гумена:	
а) БЛАГОСЛОВИМАТИ — казка-есеї	\$ 6.00
б) ЕПІЗОД ІЗ ЖИТТЯ ЄВРОПИ КРИТСЬКОЇ — феєрія	\$ 3.00
в) МИНУЛЕ ПЛИВЕ В ПРИЙДЕШНЕ — розповідь про Трипілля	\$10.00
г) ЧОТИРИ СОНЦЯ — оповідання й новели	\$ 6.00
Володимир Галан: БАТЕРІЯ СМЕРТІ	\$ 5.00
Б. Антоненко-Давидович, за ред. К. Церкевича і В. Павловського: ЯК МИ ГОВОРИМІ (як треба говорити), третє видання — поправлене і доповнене	\$12.50
Д-р Михайло Данилюк:	
а) НА МЕДИЧНІ ТЕМИ — лікарський довідник	\$ 7.00
б) ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК	4.00
Ген.-хор. д-р Роман Дашкевич: АРТИЛЕРІЯ СІЧОВИХ СТРІЛЬЦІВ У БОРІТБІ ЗА ЗОЛОТІ КИЇВСЬКІ ВОРОТА	\$ 3.50
Ірина Дибко: БІЛИЙ ОРЕЛ — оповідання	\$ 5.50
Іван Дмитрик: У ЛІСАХ ЛЕМКІВЩИНИ — спомин воєна УПА — друге видання	\$ 8.00
Микола Дашкевич: ІСТОРІЯ ГУЦУЛЬЩИНИ — перший том	\$20.00
Зосим Дончук: ПІРІВА — роман	\$ 6.00
Ред. Антін Драган: ЛУКА МИШУГА — збірник	\$ 6.00
Федір Дудко: МОЯ МОЛОДІСТЬ — сторінки споминів	\$ 2.00
Осип Дячишин: ЧЕРЧЕ — моє рідне село — монографія	\$ 2.50
Ростислав Єндик: СЛОВО ДО БРАТІВ	\$ 3.00

„Завоювати майбутність допоможе нам книжка і тільки книжка“.
(С. Єфремов)

МАЄМО НА СКЛАДІ НЕ ЗВОЛІКАЙТЕ, А ЗАМОВЛЯЙТЕ!

О. Жданович: ОЛЕНА ТЕЛІГА — збірник: а) поезії, б) проза й публіцистика, в) біографічний нарис, г) спогади і матеріали, г) літературно-критичні оцінки	\$20.00
Галина Журба: ДАЛЕКИЙ СВІТ — розповідь автобіографічна	\$ 5.00
Євстахій Загачевський: СПОГАДИ ФРОНТОВИКА — одисей сірого, «коляборанта»	\$ 3.00
Осип Залеський: МАЛА УКРАЇНСЬКА МУЗИЧНА ЕНЦИКЛОПЕДІЯ	\$ 6.50
Олена Звичайна та Михайло Млаковий: ВОРОГ НАРОДУ — повість — вартісне	\$15.00
Олеся Ізарський: ПОЛТАВА — повість	\$12.00
Ред. В. Ісає: УКРАЇНЦІ В АМЕРИКАНСЬКОМУ ТА КАНАДСЬКОМУ СУСПІЛЬСТВАХ (соціологічний збірник)	\$12.00
Богдан Казанівський: ШЛЯХОМ ЛЕГЕНДИ, СПОМИНИ	\$10.00
Святослав Караванський:	
а) СУТІНКА З ТАЙФУНОМ — збірка поезій	\$ 8.75
б) МОЄ РЕМЕСЛО — нова збірка поезій	\$12.00
Міртала Кардиналовська (Бентон): РАЙДУЖНИЙ МІСТ — (переклад з російської мови Асі Гумецької)	\$ 5.00
Андрій Качор: МУЖИ ІДЕІ І ПРАЦІ — монографія. Андрій Палій і Андрій Мудрик, творці „Маслосоюзу“ і модерної української молочної кооперації в Західній Україні	\$ 7.50
Ігор Качуровський: ШЛЯХ НЕВІДОНОГО	\$ 2.50
Ред. Іван Кедрик:	
а) ЖИТТЯ — ПОДІЇ — ЛЮДИ — спомини та коментарі	\$20.00
б) ПАРАЛЕЛІ В ІСТОРІЇ УКРАЇНИ — з нагоди 50-річчя Ризького миру	3.00
Володимир Кедровський: ОБРИСИ МИНУЛОГО — деякі останні ділячі — українофіли напередодні революції 1917 року	\$ 2.50
Іван Керницький:	
а) БУДНІ І НЕДІЛІ — короткі історії	\$ 5.00
б) ПЕРЕЛІТНІ ПТАХИ (довші та коротші, менше й більше веселі історії, в краї, на скатилині і на гостинній землі Вашингтона, написані 1942-1952)	\$ 1.50
Р. Kinnig — переклад Юр. Сірій:	
а) БРАТИ МОУГЛІ — оповідання з життя дитини між звірами — видання друге	\$ 4.00
б) ОТ ТАК КАЗКИ	3.00
Ізраїль Клейнер: НАЦІОНАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ОСТАНЬОЇ ІМПЕРІЇ	\$11.00
Микола Климичин: В ПОХОДІ ДО ВОЛІ — спомини (том перший)	\$15.00
Іванна Климівська: „ЯК СМІХ ЛУНАЄ — БІДА ВТІКАЄ“ — гумор Язичинської (відомої в США, як „Гриць Зоуля“ в спідниці)	\$ 5.00
Степан Ключурак: ДО ВОЛІ — спомини	\$10.00
Ірена Книш: НЕЗАБУТНІ ОЛЬГА БАСАРАБ — вибране	\$10.00
Д-р Юрій Княжинський: НАРИС ІСТОРІЇ РИМСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ	\$ 7.00
Олеся Кобець: ЗАПИСКИ ПОЛОНЕНОГО — пригоді і враження учасника Першої світової війни	\$ 7.50
Микола Ковалевський: ПРИ ДЖЕРЕЛАХ БОРІТБИ — спомини, враження, рефлексії, в 3-ох частинах. I Напередодні (1905-1917) II Революційний зрив (1917-1920) III На чужині (1920-1939)	\$10.00
Людмила Коваленко: ТИХА ВОДА — повість	\$ 6.00
Марія Ковальська: ГАННА — роман	\$ 2.50
Микола Ковшун: ЕПІЛОГ ПРИЙДЕ — збірка драматичних творів	\$ 6.00
Едвард Козак: ГРИЦЬ ЗОЗУЛЯ	\$ 8.00
Любов Колеснік:	
а) ДЗЕРКАЛА — новели	т. \$12.00
б) ПАВЛІВ ТРІОМФ — збірка оповідань	\$ 6.00
Наталена Королева: QUID EST VERITAS? (ЩО Є ІСТИНА?) — історична повість	\$ 6.00
Нестор Король: УКРАЇНСЬКЕ КОЗАЦТВО — РОДОНАЧАЛЬНИК КІННОГО ВІЙСЬКА МОСКОВІ-РОСІЇ	\$ 2.50
Алла Коссовська:	
а) ДВІСТІ ПЕРШИЙ	\$ 1.50
б) ПАМОПОЗЬ — поезії	1.00
в) ЦІНА ДУШІ	6.00
Григорій Костюк: ОКАЯНІ РОКИ: від Лук'янівської торми до Воркутської трагедії (1935-1940 рр.)	\$ 6.00
Михайло Кошубинський: ТВОРИ у двох томах — 1884-1902, 1903-1912	\$10.00
Оп. Кошуб: РЕЛІГІЙНІ ТВОРИ (730 сторінок)	\$30.00
Ред. Богдан Кравців: ЗІБРАНИ ТВОРИ — повна збірка поетичної творчості — том I	\$15.00
Богдан Кравців: ШЕВЧЕНКОВЕ СЛОВО І СЛАВА — антологія перекладів з Шевченка чужими мовами Bohdan Krawciw: WORD AND FAME OF SHEVCHENKO — an anthology of Shevchenko's poetry in foreign translations	\$ 7.50
Уляна Кравченко: ХРИЗАНТЕМИ — повість	\$ 6.00
Володимир Кубійович: УКРАЇНЦІ В ГЕНЕРАЛЬНІЙ ГУБЕРНІЇ 1939-1941. Історія Українського Центрального Комітету	\$10.00
Роман Купчинський:	
а) МИ ІДЕМО В БІЙ — альбомне мистецьке видання	\$16.00
б) СКОРОПАД — поема	3.50
Марія Куценко: УКРАЇНСЬКІ ВИШИВКИ — австралійське видання	\$35.00
Marja Kutsenko: UKRAINIAN EMBROIDERIES — published in Australia	
Василь Кучабський: КОРПУС СІЧОВИХ СТРІЛЬЦІВ — воєнно-історичний нарис	\$18.00

Микола Лазорський:	
а) СВІТЛОТІНІ — збірник історичних нарисів, оповідань, статей, спогадів 1949-1969	\$ 7.00
б) ПАТРИОТ — Григор Орлик (1702-1759) — історичне оповідання	\$ 7.00
Д-р Василь Лев: БОГДАН ЛЕПКИЙ: життя і творчість	\$15.00
Богдан Лепкий: МАЗЕПА — з-під Полтави до Бендер — повість	м. \$ 6.00 т. \$10.00
Леся Лисак: ТЕРПКИ ПАХОШІ — новели	\$ 6.00
Д-р Зиновій Лиско: УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ МЕЛОДИ — тт. 1-6	\$90.00
Марія Лівіцька: НА ГРАНІ ДВОХ ЕПОХ	\$ 7.50
Д-р Михайло Лозинський: ГАЛИЧИНА В РР. 1919-1920	\$ 5.00
Д-р Лука Луць:	
а) ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА В СТОРІЧЧЯ ІІ НАРОДИН	\$ 2.00
б) ЛІТЕРАТУРА І ЖИТТЯ	т. \$20.00
в) ВАСИЛЬ СТЕФАНІК — співець української землі	т. \$ 8.00
г) ІВАН ФРАНКО — борець за національну і соціальну справедливість	т. \$ 6.00
г) МАРКІАН ШАШКЕВИЧ — біографія і характеристики творчості	\$ 2.50
д) ТАРАС ШЕВЧЕНКО — співець української слави і волі	\$ 2.00
Уляна Любович: РОЗКАЖУ ВАМ ПРО КАЗАХСТАН (друге видання)	\$ 5.00
Степан Любомирський: ПРОМЕТЕЙ ВОГОНЬ — роман: нове — чудове	\$15.00
Станіслав Людкевич: ДОСЛІДЖЕННЯ, СТАТТІ, РЕЦЕНЗІЇ, „Музична Україна“, 1973 — вартісне	\$15.00
Володимир Макар:	
а) БЕРЕЗА КАРТУЗЬКА — спомини з 1934-35 рр.	\$ 5.00
б) БОЮВІ ДРУЗІ — збірка спогадів з дія ОУН (1929-1945)	\$15.00
Д-р Іван Максимчук: НАРИС ІСТОРІЇ РОДУ ПЕТРУШЕВИЧ	\$ 5.00
Іван Мартинюк: МОЄ РІДНЕ СЕЛО ЦЕНІВ У БЕРЕЖАНЩИНІ	\$20.00
Іван Мартюк: ЦЕНТРОСОЮЗ — Союз кооперативних союзів у Львові в роках 1924-1944. Спогади співучасника праці й змагань українського кооперативного руху	\$ 5.00
С. М. Мечник:	
а) НЕСКОРЕНІ — документальна повість про героїську боротьбу членів революційної ОУН	\$ 5.00
б) ПІД ТРЬОМА ОКУПАНТАМИ — спогади українського революціонера-підпільника	\$ 5.00
Д-р Л. Мишуга: ШЕВЧЕНКО І ЖІНКА (жінка в житті і творчості поета)	\$ 2.50
Д-р Петро Мірчук: СТЕПАН БАНДЕРА — символ революційної безкомпромісності	\$ 6.00
Петро Мірчук: УКРАЇНСЬКА ПОВСТАНСЬКА АРМІЯ 1942-1952	\$10.00
Валентин Мороз:	
а) ЕСЕЇ, ЛИСТИ І ДОКУМЕНТИ	\$ 5.00
б) МОЙСЕЙ ДАТАН — есеї	\$ 3.25
Наукове Товариство ім. Шевченка: МИХАЙЛО ДРАЙ-ХМАРА. З літературно-наукової спадщини	\$20.00
Наукове Товариство ім. Шевченка:	
а) ВОЛОДИМИР ГНАТЮК — вибрані статті про народну творчість	\$15.00
б) УКРАЇНСЬКЕ ПОСЕЛЕННЯ — довідник за редакційною колегією	\$15.00
в) ЗБІРКА УКРАЇНСЬКИХ НОВЕЛ — вступна стаття Мик. Глобенка	\$10.00
Науково-дослідне товариство української термінології за спільною редакцією: КОРОТКИЙ СЛОВНИК СИНОНІМІВ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ	\$10.00
Богдан Нижанківський: СВЯТО НА ОСЕЛІ — повість	\$ 5.00
Дм. Нитченко: ЕЛЕМЕНТИ ТЕОРІЇ ЛІТЕРАТУРИ І СТИЛІСТИКИ	\$ 3.25
Микола П. Новак: НА СТОРОЖІ УКРАЇНИ — власні спогади, історичні матеріали, документи, листування, архів	\$30.00
Іван Овечко: ЧЕХОВ І УКРАЇНА (Походження А. П. Чехова, його зв'язки з Україною й українські елементи в житті і творчості письменника). З передмовою Василя Лева	\$ 5.00
Жигмод Богдан Олексин: ПІСНЯ ПРО ЧЕРВОНУ КАЛІНУ 1914-1974. Історія УСС-ів для молоді	\$ 3.50
Лариса М. Л. Залеська Онисевич: КОНТРАСТИ — збірка молодечої творчості (поезії, проза, музика і графіка)	\$ 4.00
Валерій Остапенко:	
а) ВЕРШНИКИ В ЖИТАХ	\$ 4.00
б) СВІТ ЗА ОЧІ	\$ 5.00
Ред. Михайло Островерха:	
а) БЛИСКІ І ТЕМРЯВИ 1918-1919-1920	\$ 3.00
б) ВОЛОДАР — ІЛ РІСІРІ	\$ 5.00
в) НА ЗАКРУТІ — осін 1939 року	\$ 5.00
Марія Пастернакова: УКРАЇНСЬКА ЖІНКА В ХОРЕОГРАФІЇ — друге, доповнене видання	\$ 3.50
Софія Парфанович:	
а) ЛЮДІ І ТВАРИНИ — оповідання і нарис	\$ 5.50
б) ПОПІД КИЧЕРАМИ ТА НАД ПОТОКОМ — повість (хроніка з родинного життя)	\$ 8.00
в) УЛІСНИЧІВЦІ — оповідання	\$ 3.00
Іван Пігуляк: ВАСИЛЬ АВРАМЕНКО ТА ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО ТАНКУ	\$ 6.00
В. Підмогильний: МІСТО — роман, чудове	\$ 6.00
Леонід Плюш: У КАРНАВАЛІ ІСТОРІЇ, з додатком Тетяни Житнікової-Плюш: Редакція, вступ і переклад Марка Царинника	\$16.00
М. Л. Подвезько: УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВНИК, друге, виправлене і доповнене видання, близько 60.000 слів	\$12.50

Михайло Подворняк: ВІТЕР З ВОЛИНИ — спогади	м. \$10.00 т. \$12.00
Болодимир Попович: МАРІЯ ДОЛНІЦЬКА — ЕМАЛЬ, з англійським перекладом Юліана Залізняка, імпозантне видання	\$25.00
Wolodymyr Popowycz: MARIA DOLNYTSKA — ENAMEL. English translation by Julian Salisnjak	
Микола Приходько: ВІД СИБІРУ ДО КАНАДИ — повість-хроніка	\$10.00
Д-р Юліан Рабій: САМБІРСЬКА БОГОРОДИЦЯ — монографія	\$ 3.00
Володимир Радзкевич: ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ, у 3-ох томах	\$ 9.00
Том I. — Давня і середня доба	
Том II. — Нова доба	
Том III. — Нова доба	
Юліан Радзкевич: ЛУПУЛОВІ СКАРБИ — історичне оповідання	т. \$10.00
Роман Рахманний: ВОГОНЬ І ПОПІЛ — порив і злам Івана Дзюби	\$ 3.50
Богдан Романчук: ЛЬВІВ — літературно-мистецький збірник	\$12.00
Микола Руденко:	
а) ЕКОНОМІЧНІ МОНОЛОГИ (нариси катастрофічної помилки)	\$ 8.00
б) ПРОЗІРІННЯ — поезії і поеми. Статті Петра Григоренка і Ігора Качуровського.	
Тверда опр.	\$10.75
М'яка опр.	\$ 8.75
в) ХРЕСТ — поема-чудове	\$ 1.75
г) Я ВІЛЬНИЙ — самвидавна поема з України, історія хвороби, щоденник кандидата в шизофреніки	\$ 1.75
Мілена Рудницька: ЗАХІДНІ УКРАЇНА ПІД БОЛЬШЕВИКАМИ IX. 1939 — VI. 1941	\$10.00
Мілена Рудницька: НЕВИДИМІ СТИГМАТИ	\$15.00
Антін Рудницький: ПРО МУЗИКУ І МУЗИКА	\$15.00
Антін Рудницький: УКРАЇНСЬКА МУЗИКА — історично-критичний огляд	\$17.00
Кость Шонк-Русиц: ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА В ІЛЮСТРАЦІЯХ	\$32.00
Севастьян С. Сабол, ЧСВВ: ГОЛГОТА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В ЧЕХОСЛОВАЧЧИНІ	\$ 8.00
Іванна Савицька: З ПТАШИНОГО ЛЕТУ — образки сучасного-дружні усмішки-репортажі	\$ 5.00
Степан Самійленко: ДНІ СЛАВИ — спогади	\$ 4.00
Улас Самчук:	
а) ВОЛИНЬ — роман у трьох томах:	
I. Куди тече та річка	
II. Війна і революція	
III. Батько і син	т. \$21.00
б) ЖИВІ СТРУНИ — бандура і бандуристи	т. \$25.00
в) МАРІЯ — хроніка одного життя, 3-тє видання	\$ 4.50
г) НА БІЛОМУ КОНІ — спомини і враження, третє видання	\$ 8.00
д) НА КОНІ ВОРОНОМУ, спомини і враження	\$10.00
е) ОСТ — роман, том I, у трьох частинах (Морозівхутір)	\$10.00
ж) ПЛАНЕТА ДІ-ПІ, нотатки й листи	т. \$12.00
з) СЛІДАМИ ПІОНЕРІВ, епос Української Америки	т. \$15.00
и) ТЕМНОТА — роману двох частинах	м. \$ 8.00 т. \$10.00
з) ЮНІСТЬ ВАСИЛЯ ШЕРЕМЕТИ — роман у двох томах	\$ 5.00
Євген Сверстюк: ВИБРАНЕ	\$10.00
Володимир Свідзінський: МЕДОБІР — поезії	\$ 6.00
Іван Світ: УКРАЇНСЬКО-ЯПОНСЬКІ ВЗАЄМИНИ 1903-1945. Історичний огляд і спостереження	\$ 8.00
Іван Світлицкий: ГРАТОВАНІ СОНЕТИ — збірка написана в ув'язненні, 63 сонети і 12 віршів	\$ 4.00
Василь Симоненко: ГРАТІННІ ОБЕЛІСКИ — збірка вибраних творів в українському оригіналі та англійському перекладі Андрія М. Фр. Чирівського	\$ 5.00
Яр Славутич:	
а) ВОКАЛЬНІ ТВОРИ НА СЛОВА ЯРА СЛАВУТИЧА (музика М. Фоменка, Г. Китаєвського, Р. Боролевича, І. Білогруда, С. Яременка та інш.)	\$ 8.00
б) ЗІБРАНИ ТВОРИ. 1938-1979	\$12.00
в) ТВОРИЩІ ЯРА СЛАВУТИЧА — статті і рецензії, упорядкував Володимир Жипа	\$12.00
г) УКРАЇНСЬКА ПОЕЗІЯ В КАНАДІ	\$ 4.00
Іван Смолий: МАНЕКЕНИ — новели	\$ 2.50
Іван Смолий: У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'ї — повість	\$ 3.00
Юрій Соловій: ПРО РЕЧІ БІЛЬШІ, НІЖ ЗОРІ — збірка статей про мистецтво й мистців	\$15.00
Олеся Солтис: ТА ЗЕМЛЯ НАША — повість	\$ 4.00
Ігор Соневицький: АРТЕМ ВЕДЕЛЬ і його музична спадщина	\$ 4.00
Леонід Соневицький: ІСТОРІЯ УКРАЇНИ — синхронічно-хронологічна таблиця	\$ 1.50
Михайло Соневицький: ГОМІН ДАВНОМИНУЛИХ ДНІВ — збірка оповідань	\$ 3.00
Д-р Михайло Сосновський:	
а) ДМИТРО ДОНЦОВ — політичний портрет з історії розвитку ідеології українського націоналізму	\$12.00
б) МІЖ ОПТИМІЗМОМ І ПЕСИМІЗМОМ. Вибрані статті і есеї	\$16.00
в) НАРИС ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІТИЧНОЇ ДУМКИ	\$ 2.50
Д-р Матвій Стахів:	
а) УКРАЇНА В ДОБІ ДИРЕКТОРІЇ УНР — монографічна праця, брошурована в 7-ох томах	\$45.00
б) ТРЕТЯ СОВЕТСЬКА РЕСПУБЛІКА В УКРАЇНІ — нарис з історії третьої воєнної інвазії СРСР в Україну і розвитку окупаційної системи в часі Листопад 1919 — Листопад 1924	\$ 4.00
Матвій Стахів і Микола Фр. Чирівський: МИХАЙЛО ГРУШЕВСЬКИЙ — статті, спогади, документи	\$12.00
Іван Стоцький: КЛЕПАЧІВСЬКИЙ РЕЙД — повість із часів УПА	\$ 6.00
Василь Стус: СВІЧА В СВІЧАДІ — поезії	\$ 4.00
Східно-Європейський Дослідний Інститут	
а) ВЯЧЕСЛАВ ЛИПІНСЬКИЙ	
архів — том 6	\$16.00
листи Дми р. Дорошенка до Вячеслава Липинського	
б) архів — том 7	\$17.00
листи Осипа Назарука до Вячеслава Липинського	
Остан Тарнавський: БРАТ-БРАТОВІ, книга про ЗУАК	\$ 5.00

Юрій Тарнавський: ОСЬ, ЯК Я ВИДУЖУЮ — збірка поезій українською і англійською мовами THIS IS HOW I GET WELL	\$ 4.00
Володимир Татомір: ЮНАЦТВО В ОБОРОНІ РІДНОЇ ЗЕМЛІ — спогади про участь української молоді у визвольних змаганнях 1918-1920 років	\$ 3.00
Зеновія Терлецька: УКРАЇНСЬКІ СТРАВИ	\$ 7.50
Юрій Тис:	
а) НА СВІТАНКУ — біографічна повість з життя Марка Вовчка	\$ 6.00
б) СИМФОНІЯ ЗЕМЛІ — новелі	\$ 2.50
в) ШЛЯХАМИ ВІКІВ — оповідання	\$ 2.50
Кость Туркало: СПОГАДИ	\$ 2.50
Ген. О. Удовиченко: ТРЕТЯ ЗАЛІЗНА ДІВІЗІЯ РІК 1919	\$ 7.00
Українське Видавництво "Смолоосип" ім. В. Симоненка: УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОЗАХИСНИЙ РУХ	\$ 12.75
Тверда оправа	\$ 9.75
М'яка оправа	\$ 9.75
Ігор Федів і Вол. Золотопілець: СИН УКРАЇНИ — історична повість у 3-ох частинах з ілюстраціями, друге змінене видання	\$ 7.50
Ред. Євген Федоренко:	
а) РУХОПОРУ І САМООБОРОНИ В УКРАЇНІ	\$ 5.00
б) СТИЛІВІ ШУКАННЯ МИХАЙЛА КОЦЮБИНСЬКОГО	\$ 1.50
Іван Форденко: ВІД СТАЛІНА ДО ДАЖБОГА	\$ 3.45
Іван Франко: ТВОРИ — 20 томів, комплект	\$ 80.00
Микола Хвильовий: ТВОРИ в п'ятих томах	
Том I	\$ 15.00
Том II	\$ 15.00
Богдан Цимбалістий: ПРОБЛЕМА ІДЕНТИЧНОСТІ. — УКРАЇНА ЧИ АМЕРИКА	\$ 2.50
Дмитро Грицько Цяпка: ГОРИТЬ ЛІСІ — спомини колишнього воєнки УПА	\$ 10.00
Данило Чайковський: МОСКОВСЬКІ ВБІВЦІ БАНДЕРИ ПЕРЕД СУДОМ — докладний перебіг розправи, цінні документи, голоси преси	\$ 12.00
Оксана Черниш: ТЕРНИСТИМ ШЛЯХОМ — спогади	\$ 6.00
Ярослав Чумак:	
а) УКРАЇНСЬКЕ ДОШКІЛЛЯ. Збірник виховних матеріалів для українських родин і дитячих садків	\$ 20.00
б) УКРАЇНСЬКІ ДІТИ — НАШЕ МАЙБУТНЄ. Збірник виховних матеріалів і Антологія. Діти та молодь в українській літературі	\$ 7.00
Тарас Шевченко: КОБЗАР, з поясненнями й примітками д-ра Василя Симовича	\$ 12.00
Юрій Шерех: ДРУГА ЧЕРГА — збірка статей про літературу, театр, ідеологію	\$ 12.00
Авраам Шіфрін: У СОВЕТСЬКІЙ КАТІВНІ — із свідчень політв'язня	\$ 1.50
Августин Штефан: ЗА ПРАВДУ І ВОЛЮ — спомини дещо з історії Карпатської України	\$ 10.00
Анатоль Юриця: КАМІКАДЗЕ ПАДАЄ САМ — оповідання й фейлетони	\$ 4.00
Анатоль Юриця: ЛІТЕРАТУРНІ ЖАНРИ МАЛОЇ ФОРМИ	\$ 5.00
Д-р Володимир Янів: ЖИТТЯ — 4-та книга лірики	\$ 5.00
Юрій Яновський: МАЙСТЕР КОРАБЛЯ — роман	\$ 10.00
Дарія Ярославська:	
а) ВОВІЙМАХ МЕЛЬПОМЕНИ — роман	\$ 4.50
б) ПІНЬОУРК — скорочена повість	\$ 3.00
Альманах Станіславівської землі — збірник матеріалів до історії Станіслава і Станіславщини	\$ 35.00
Бучач і БУЧАЧЧИНА — історично-мемуарний збірник	\$ 25.00
ДРОГОБИЧЧІНА — ЗЕМЛЯ ІВАНА ФРАНКА. Збірник історичних, мемуарних матеріалів, том II-ий	\$ 10.00
ПЕРЕМИШЛЬ ЗАХІДНИЙ БАСТІОН УКРАЇНИ. збірник матеріалів до історії Перемишля і Перемишльської землі, зладжений редакцією колегією під проводом проф. Б. Загайкевича	\$ 10.00
ЧОРТКІВСЬКА ОКРУГА — історично-мемуарний збірник	\$ 25.00
АНТОЛОГІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПОЕЗІЇ В КАНАДІ 1898-1973	\$ 7.50
ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМИННИКІВ "СЛОВО" — література, мистецтво, критика, мемуари, документи, збірник ч.ч. 1-8	\$ 82.00
Записки Наукового Товариства і Шевченка	
ЗБІРНИК НА ПОШАНУ ОЛЕКСАНДРА ШУЛЬГИНА (1889-1960), том 186, за редакцією д-ра В. Янева	\$ 5.00
РЕЛІГІЯ В ЖИТТІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ — збірник на пошану Кардинала Йосифа Сліпого, том 181, за редакцією д-ра В. Янева	\$ 5.00
Із видань Українського Вільного Університету:	
ЗБІРНИК НА ПОШАНУ ІВАНА МІРЧУКА (1891-1961), за ред. Ол. Кульчицького	
Symbolae in memoriam IOANNIS MIRTSCUK, ed. Al. v. Kultshyzkyj	\$ 15.00
ЗБІРНИК НА ПОШАНУ ПРОФ. Д-РА ЮРІЯ ШЕВЕЛОВА Symbolae in honorem GEORGII Y. SHEVELOV	\$ 22.00
НАУКОВІ ЗАПИСКИ, матеріали до історії української церкви — на пошану Кардинала Йосифа Сліпого, за ред. д-ра Володимира Янева	\$ 15.50
Наталія Полонська-Василенко: ДВІ КОНЦЕПЦІЇ ІСТОРІЇ УКРАЇНИ І РОСІЇ (в німецькій мові)	\$ 4.70
Михайло Демкович-Добрянський: УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКІ СТОСУНКИ XIX СТОРІЧЧІ	\$ 4.00
Аркадій Жуковський: ПЕТРО МОГИЛА І ПИТАННЯ ЄДНОСТІ ЦЕРКОВ	\$ 11.00
PETRO MOGIŁA AND THE PROBLEM OF UNITY OF CHURCHES	
Володимир Шелест: ІДЕОЛОГІЧНА БОРОТЬБА МІЖ МОСКВОЮ ТА ПЕТЕРБУРГОМ-ЛЕНІНГРАДОМ І ЇЇ ВІДОБРАЖЕННЯ У ЛІТЕРАТУРІ	\$ 3.00
Олександр Юрченко: УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ СТОСУНКИ ПІСЛЯ 1917 Р. В ПРАВНОМУ АСПЕКТІ	\$ 15.00
Д-р Володимир Янів: СТУДІЇ ТА МАТЕРІАЛИ ДО НОВІШОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ІСТОРІЇ, з передмовою Наталії Полонської-Василенко	\$ 15.00
Український Вільний Університет в Мюнхені: ЮВІЛЕЙНА КНИГА УКРАЇНСЬКОЇ АКАДЕМІЧНОЇ ГІМНАЗІЇ УЛЬОВОЇ	\$ 25.00

Замовляти можна в книгарні "Свободи", пересилаючи чек або поштовий переказ, долучаючи оплату на кошти переказу від \$1-3 (в залежності від кількості книжок). НАЛЕЖНІСТЬ ПЛАТНА ЛІШЕ В АМЕРИКАНСЬКИХ ДОЛЛАРАХ

Мешканців стеату Нью Джерсі зобов'язує 5% стейтового податку.

"SVOBODA" BOOK STORE
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

A GIFT OF LASTING VALUE

The following books are available at the Svoboda Bookstore:

THE UKRAINIAN POETS, 1189-1962, selected and tr. by C. H. ANDRUSYSHEN and Watson Kirkconnell	\$15.00
THE UKRAINIANS OF MARYLAND — edited/written by: Stephen Basarab, Paul Fenchak, Wolodymyr C. Sushko and others	\$ 7.75
BOOMERANG — The works of VALENTYN MOROZ by Yaroslav Bihun, introduction by Dr. Paul L. Gersper	hard \$ 5.75
DISPLACED PERSON — by Marie Halun Bloch, decorations by Allen Davis	\$ 7.95
A HISTORY OF THE RUSSIAN EMPIRE — Volume I by Nicholas L. Fr.-Chirovsky	\$15.00
AN INTRODUCTION TO UKRAINIAN HISTORY. Volume I: Ancient and Kievan-Galician Ukraine-Rus' by Nicholas L. Fr.-chirovsky	\$19.95
THE CHORNOVIL PAPERS — by Vyacheslav Chornovil, introduction by Frederick C. Barghoorn	\$ 4.75
THE VULNERABLE RUSSIANS — by Lev E. Dobriansky	\$ 5.95
UKRAINE IN A CHANGING WORLD. Papers presented at the conference dedicated to the 30th Anniversary of the Founding of Ukrainian Quarterly, ed. Walter Dushnyk, Ph.D.	\$10.00
SPRUCE, SWAMP AND STONE — A History of the Pioneer Ukrainian Settlements, in the Gimli Area — by Michael Ewanchuk	\$11.00
FOX MYKYTA — Ivan Franko. English version by Bohdan Melnyk. Illustrated by William Kurelek	\$12.95
THE MASTER'S JESTS — Ivan Franko, translated by Roman Tatchyn	\$10.00
ПАНСЬКІ ЖАРТИ — Іван Франко, переклад Романа Татчина	
THE INTERNATIONAL SAKHAROV HEARING — Human Rights in the USSR, ed. by Marta Harasowska and Orest Olhovych	\$ 8.95
HNIZDOVSKY — Woodcuts, 1944-1975 a catalogue raisonne by Abe M. Tahir, Jr.	\$25.00
A HISTORY OF UKRAINE — by Michael Hrushevsky	\$27.50
THE UKRAINE, 1917-1921: A STUDY IN REVOLUTION — edited by Taras Hunczak with the assistance of John T. von der Heide. Cambridge, Mass.: Harvard Ukrainian Research Institute 1977. 424 pages — hard bound.	\$15.00
The Ukrainian Herald issue 6, DISSENT IN UKRAINE — an underground journal from Soviet Ukraine. Trans. from the Ukrainian and ed. by Lesya Jones and Bohdan Yasen	\$ 6.95
UKRAINIAN EMBROIDERY by Ann Kmit, Johanna Luciw, Loretta Luciw	\$14.95
REPORT FROM THE BERIA RESERVE — The protest writing of VALENTYN MOROZ Soviet Ukrainian political prisoner, ed. and trans. by John Kolasky	\$ 2.95
THE SHATTERED ILLUSION — The History of Ukrainian Pro-Communist Organizations in Canada by John Kolasky	hard \$15.00 soft \$ 7.95
SHADOWS OF FORGOTTEN ANCESTORS. Mykhailo Kotsiubynsky. Translated by Marco Carynnyk — with notes and an essay on Mykhailo Kotsiubynsky by Bohdan Rubchak	\$14.50
UKRAINIANS ABROAD — Offprint from UKRAINE: A CONCISE ENCYCLOPAEDIA by Volodymyr Kubijovyc	\$ 3.00
THE SAGA OF UKRAINE by Myron B. Kuropas	\$ 4.00
THE AGE OF HEROISM (handling and postage charges included)	
THE UKRAINIANS IN AMERICA — by Myron B. Kuropas	\$ 4.95
DIE SOWJETISCHE NATIONALITÄTENPOLITIK NACH STALINS TOD (1953-1970) — by Borys Lewytskyj	\$11.00
THEIR LAND — An Anthology of Ukrainian Short Stories by Michael Luchkovich	\$ 6.00
FATHER AGAPIUS HONCHARENKO — First Ukrainian Priest in the United States by Theodore Luciw	\$10.00
MODERN UKRAINIAN SHORT STORIES — ed. by George S. N. Luckyj	\$ 8.50
HETMAN OF UKRAINE — IVAN MAZEPPA — by Clarence A. Manning	\$ 3.50
Ivan Franko, POEMS — from translations of Percival Cundy by Clarence A. Manning	\$ 4.50
UKRAINE UNDER THE SOVIETS — by Clarence A. Manning	\$ 3.50
IN THE GERMAN MILLS OF DEATH 1941-1945 by Petro Mirchuk	\$ 6.95
BUKOVINIAN UKRAINIANS — a historical background and their self-determination in 1918 by I. M. Nowosiwsky	\$ 7.00
CATARACT — by Mykhaylo Osadchy	\$ 3.95
SHEVCHENKO'S TESTAMENT — by John Panchuk	\$ 4.00
HISTORY OF PUSHKIN'S "POLTAVA" — by John P. Pauls	\$ 2.50
LOOK WHO'S COMING. The Wachna Story. by Mary Paximadis. Illustration by William Kurelek	\$ 9.00
HISTORY'S CARNIVAL — A Dissident's Autobiography by Leonid Plyushch, edited and translated by Marco Carynnyk	\$14.95
ENGLISH-UKRAINIAN Dictionary — by M. L. Podvesko	\$12.50
BOUNDARIES OF FLAME — A Complete Collection of Poetry — Olena Teliha. Compiled and Translated by Orysia Prokopiuk	\$ 6.95
ПОЛУМ'ЯНІ МЕЖІ — Повне видання поезій Олени Теліги в упорядкуванні й перекладі Орісії Прокопів	
IN DEFENSE OF THE UKRAINE CAUSE by Roman Rakhmanny	\$12.95
POLISH ATROCITIES IN UKRAINE — compiled and edited by Emil Revyuk	\$ 4.00
"SYMOMENKO — A STUDY IN SEMANTICS" by Igor Shankovsky	\$ 8.00
a) CONVERSATIONAL UKRAINIAN by Yar Slavutych. Fourth edition	\$12.50
b) UKRAINIAN FOR BEGINNERS by Yar Slavutych. Fifth revised edition	\$ 3.00
c) UKRAINIAN IN PICTURES by Yar Slavutych	\$ 3.00
SPIRIT OF UKRAINE — Ukrainian contributions to world's culture by D. Snowyd	\$ 2.50
UKRAINE AND THE EUROPEAN TURMOIL 1917-1919 in 2 volumes by Matthew Stachiw, Peter I. Stercho and Nicholas L. F. Chirovsky	\$20.00
TRADITIONAL UKRAINIAN COOKERY — by Savella Stechishin. (Handling and postage charges included)	\$14.00
DIPLOMACY OF DOUBLE MORALITY — Europe's Crossroad in Carpatho-Ukraine 1919-1939 by Peter G. Stercho	\$15.00
THE USSR vs. DR. MIKHAIL STERN — Soviet "Justice" vs. Human Rights.	\$ 9.95
UKRAINIAN WOMEN IN THE SOVIET UNION DOCUMENTED PERSECUTION. 1975-80 Compiled by Nina Strokata — translated and edited by Myroslava Stefaniuk and Volodymyr Hruszkewych	\$ 3.25
A STUDY OF VASYL STEFANYK: THE PAIN AT THE HEART OF EXISTENCE — by D. S. Struk. with foreword by G. S. N. Luckyj. — bound	\$ 8.50
GRANITE OBELISKS — by Vasyli Symonenko	\$ 5.00
UKRAINE: A Brief History by Roman Szporluk	\$ 3.00
UKRAINIANS AND JEWS — articles, testimonies, letters and official documents dealing with interrelations of ukrainians and jews in the past and present. A SYMPOSIUM — published by UCCA	\$ 5.00
GREGOR KRUK — Vorwort von Jean Cassou. Einführung von Isa Bauer. Ukrainische Freie Universität.	
Vol. I	\$28.50
Vol. II	\$26.50
THE HUMAN RIGHTS MOVEMENT IN UKRAINE. Documents of the Ukrainian Helsinki Group, 1976-1980, by L. Verba & B. Yasen	hard \$12.95 soft 8.75
COMMUNICATION MEDIA AND SOVIET NATIONALITY POLICY — Status of National Languages in Soviet T.V. Broadcasting, by Wasyli Veryha	\$ 2.00
Ivan Franko: HIS THOUGHTS AND STRUGGLES — by Nicholas Wacyk	\$ 7.75
THE UKRAINIAN AMERICAN INDEX — The Ukrainian Weekly 1978 by Christine L. Wynar	\$ 6.00
THE OTHER HOLOCAUST by Bohdan Wytwsky	\$ 4.95
Many Circles of Hell	
FOR A BETTER CANADA — by Senator Paul Yuzyk	\$ 3.00
UKRAINIANS IN PENNSYLVANIA — a contribution to the growth of the commonwealth. — Softbound	\$ 4.00

Please select the book or books you wish to have and send remittance by check or money order, including postage \$1.00 to \$3.00 (depending on the number of books) and a 5% sales tax for New Jersey residents, to:

SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

PAYMENT ACCEPTED IN U.S. CURRENCY ONLY.

У Нью-Йорку відбулася 19-та регіональна конференція

(І.Д.). — Західом Комісії регіональних досліджень публікації Наукового Т-ва ім. Т. Шевченка (КРДП) і Ради представників регіональних комітетів (РПРК) відбулася 17-го жовтня ц.р. в домі НТШ у Нью-Йорку 19-та регіональна конференція при участі представників і представниць Бойківщини, Буковини, Гуцульщини, Дрогобищини, Коломиїщини, Лемківщини, Рогатинщини, Станіславщини, Стрийщини, Тернопільщини, Яворівщини.

Відкрив її голова КРДП д-р В. Лев, секретар І.Дурбак прочитав привіт від голови РПРК д-ра М.Ценка та протокол з 18-ої конференції з 8-го листопада минулого року. Після деяких доповнень і заваж протокол було прийнято.

Голова НТШ д-р Я. Падок з'ясував видавничу діяльність НТШ: в Архіві НТШ появилось понад 15 регіональних збірників, приготується ще понад 10.

Треба поставити деякі вимоги до серії регіональних збірників («вісмік»), повинні бути повний зміст, статистика населення, описи всіх місцевостей даної території, окремі розділи: науковий, спомини, різні ділянки; необхідно спростувати фальші советської, історії міст і сіл УРСР; слід перевести добру мовну редакцію; перед виданням до друкарні всі матеріали треба прислати до КРДП до рецензії, бо вона реферує справу видавничий комісії НТШ, а генеральний секретар НТШ підписує до друку; треба подати зміст чотирьох перших сторінок збірника; треба тримати нумерації Архіву НТШ, не можна подавати двічі ті самі порядкові числа.

НТШ фірмує збірники на пропозицію КРДП, розсилає їх до наукових товариств і головних бібліотек. Регіональні комітети повинні прислати 50 примірників до НТШ: 25 — до загального фонду, 25 — для розсилки до бібліотек, бо бібліотеки незамовлених книжок не приймають. Треба подати покажчик осіб і місцевостей; життєписи треба узгодити з енциклопедією; ілюстрації повинні бути виразні; повинна бути повна бібліографія; резюме англійською мовою.

Тепер почалася акція за таборів збірників з часів еміграції в Західній Європі. Також потрібні збірники про наші поселення в ЗСА. В НТШ бракує деяких збірників, деяких є мале число. Треба їх доповнити, щоб усі регіональні збірники були в НТШ.

Д-р В.Лев заважав, що надіслані збірники продавали в канцелярії НТШ. В деяких збірниках є матеріали, написані місцевою говіркою, діалектом. Д-р Р.Миколаєвич підкреслює потребу топографічних карт повітів і місцевостей.

Проф. д-р Б.Струмінський подав деякі заваги до структури регіональних збірників. Логіка структури вимагає, щоб був точний поділ жанрів на розділи; слід не мішати різних жанрів, наприклад, історії й белетристики, споминів. Часом бракує схеми логічних поділів на розділи, деякі розділи не мають титулів, тільки числа. Брак покажчиків у багатьох збірниках. Треба зазначити у збірнику, що в ньому є карта. Сам він редагує Лемківський збірник, що повиться заходом Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету. Це буде лемківська енциклопедія. Цінні думки до теми висловили ще д-р Р.Миколаєвич та І.Дурбак.

Про сучасний стан регіонального руху звітнував секретар КРДП І.Дурбак: у 1981 році відбулися з'їзди гуцулів, надбужанців і коломийців, зустрічі рогатинців і мешканців Рудня під Львовом; плануються з'їзди зборівців і перемишлянців, з'їзди збірників — «Збаражчина» 2-й том. Приготуються збірники — «Збаражчина» 3-й том; тернопільський збірник «Шляхами Золотого Поділля» 3-й том; «Дрогобицька Земля» 3-й том; Зборівщина, Золочівщина, Стрийщина, Станіславщина, 2-й том; Комарніщина; Яворівщина; Надбужанщина; Снятинщина; Рогатинщина; Історія Гуцульщини, 2-й том.

Появляються регіональні журнали: «Квітучі беріги», «Гуцулія», «Лемківщина»; бюлетені: «Надбужська земля», «Слово підгасані», «Тернопільський бюлетень» й інші.

Підготується матеріал до таборів збірників: Регенсбург і Миттенвальд. Варто, щоб і інші табори приступили до видання матеріалів про «таборів республіки». Деякі наші поселення в ЗСА, як у Чикаго, приготують видання своєї пропам'ятної книги.

Мгр М.Бойко повідомив, що постав таборів комітет оселі Гангофердінгтон під Регенсбургом у Баварії, Німеччина, що збирає й опрацьовує матеріали до таборів збірника. 22-го травня 1982 року відбудеться з'їзд колишніх мешканців того табору на Союзівці.

Д-р Вергун звітнував за Дрогобицький і Рогатинський комітети. Дрогобицька редакційна колегія приготувала 3-й том збірника українською і англійською мовою. Дрогобицький комітет уфундував стипендійний фонд для студентів українського мовознавства.

П.Е.Мілянчик повідомив, що Стрийський збірник матиме два томи. Секретарка Станіславського комітету О.Луцька повідомила, що п'ятий з'їзд станіславців відбудеться 6-го червня 1982 року на Союзівці. Д-р М.Климишин опрацьовує 2-й том Станіславського збірника.

Д-р М.Кобринська, голова Коломийського комітету, звітнувала про успішний з'їзд коломийців. Проф. д-р Романенчук редагує 2-й том Коломийського збірника. Д-р Б.Сілецький, голова Ініціативного комітету Коломийщини, повідомив, що Снятинці бажали видати регіональний збірник спільно з коломийцями, але ця справа ще не вирішена.

Д-р С.Федюк, член управи Українського Святого Об'єднання Гуцулів, подав, що справа видання гуцульського альбому є на добрій дорозі.

Д-р Р.Миколаєвич, голова редакційної колегії Тернопільського збірника, повідомив, що матеріали до 3-го тому передані до друкарні в Торонто.

Д-р І.Новосієвський подав, що д-р А.Жуковський редагує Буковинський збірник англійською мовою.

Д-р В.Лев звітнував, що матеріали до Зборівського збірника вже зложені і справа за Яворіським збірником поступав вперед.

Колішні мешканці Рудня під Львовом відбули зустріч і планують видати свій збірник.

Д-р Лев поставив внесок, щоб лемківські організації зібрали матеріали та видали Лемківський збірник з описами всіх місцевостей, масового виселення лемків, боів УПА на Лемківщині, щоб спростувати всі фальшиві ворожі вістки про події на Лемківщині. Внесення прийнято одностайно. З побажанням далішніх успіхів у нелегкій регіональній праці д-р В.Лев закрав конференцію.

Ректор УВУ Володимир Янів у Сиракузах

У понеділок, 2-го листопада ц.р., Сиракузи, Н.Й., мали шану гостити в себе проф. д-ра Володимира Янева, ректора Українського Вільного Університету в Мюнхені, Німеччина, та Софію Янів, його дружину. Серед більших українських осередків у ЗСА та Канаді Сиракузам припала незвичайна честь бути однією з 11-ти українських громад, що їх професор вирішив відвідати з нагоди 60-річчя найстаршої української вищої школи, Українського Вільного Університету.

Увечері ректор В. Янів зустрівся з українською громадою Сиракуз в Українському Народному Домі. Його представив громадянин Яків Гурський, професор славістики Сиракузького університету. У своїй доповіді д-р Янів коротко накреслив історію УВУ, починаючи з заснування його в столиці Австрії — Відні 1921 року, звідки ще того самого року він був перенесений до Праги, столиці Чехо-Словаччини, де серед дуже прихильних обставин проіснував до 1945 року. Після закінчення Другої світової війни праця УВУ була відновлена в Мюнхені, столиці німецького краю Баварії, де в той час жили десятки українських професорів та сотні українських студентів і де УВУ має свій осідок досьогодні. Від 1968 року його ректором є д-р Володимир Янів, професор психології та соціології.

Після доповіді присутні (МЮБ)

Д-р Вергун звітнував за Дрогобицький і Рогатинський комітети. Дрогобицька редакційна колегія приготувала 3-й том збірника українською і англійською мовою. Дрогобицький комітет уфундував стипендійний фонд для студентів українського мовознавства.

П.Е.Мілянчик повідомив, що Стрийський збірник матиме два томи. Секретарка Станіславського комітету О.Луцька повідомила, що п'ятий з'їзд станіславців відбудеться 6-го червня 1982 року на Союзівці. Д-р М.Климишин опрацьовує 2-й том Станіславського збірника.

Д-р М.Кобринська, голова Коломийського комітету, звітнувала про успішний з'їзд коломийців. Проф. д-р Романенчук редагує 2-й том Коломийського збірника. Д-р Б.Сілецький, голова Ініціативного комітету Коломийщини, повідомив, що Снятинці бажали видати регіональний збірник спільно з коломийцями, але ця справа ще не вирішена.

Д-р С.Федюк, член управи Українського Святого Об'єднання Гуцулів, подав, що справа видання гуцульського альбому є на добрій дорозі.

Д-р Р.Миколаєвич, голова редакційної колегії Тернопільського збірника, повідомив, що матеріали до 3-го тому передані до друкарні в Торонто.

Д-р І.Новосієвський подав, що д-р А.Жуковський редагує Буковинський збірник англійською мовою.

Д-р В.Лев звітнував, що матеріали до Зборівського збірника вже зложені і справа за Яворіським збірником поступав вперед.

Колішні мешканці Рудня під Львовом відбули зустріч і планують видати свій збірник.

Д-р Лев поставив внесок, щоб лемківські організації зібрали матеріали та видали Лемківський збірник з описами всіх місцевостей, масового виселення лемків, боів УПА на Лемківщині, щоб спростувати всі фальшиві ворожі вістки про події на Лемківщині. Внесення прийнято одностайно. З побажанням далішніх успіхів у нелегкій регіональній праці д-р В.Лев закрав конференцію.

Д-р М.Кобринська, голова Коломийського комітету, звітнувала про успішний з'їзд коломийців. Проф. д-р Романенчук редагує 2-й том Коломийського збірника. Д-р Б.Сілецький, голова Ініціативного комітету Коломийщини, повідомив, що Снятинці бажали видати регіональний збірник спільно з коломийцями, але ця справа ще не вирішена.

Д-р С.Федюк, член управи Українського Святого Об'єднання Гуцулів, подав, що справа видання гуцульського альбому є на добрій дорозі.

Д-р Р.Миколаєвич, голова редакційної колегії Тернопільського збірника, повідомив, що матеріали до 3-го тому передані до друкарні в Торонто.

Д-р І.Новосієвський подав, що д-р А.Жуковський редагує Буковинський збірник англійською мовою.

Д-р В.Лев звітнував, що матеріали до Зборівського збірника вже зложені і справа за Яворіським збірником поступав вперед.

Колішні мешканці Рудня під Львовом відбули зустріч і планують видати свій збірник.

Д-р Лев поставив внесок, щоб лемківські організації зібрали матеріали та видали Лемківський збірник з описами всіх місцевостей, масового виселення лемків, боів УПА на Лемківщині, щоб спростувати всі фальшиві ворожі вістки про події на Лемківщині. Внесення прийнято одностайно. З побажанням далішніх успіхів у нелегкій регіональній праці д-р В.Лев закрав конференцію.

Д-р М.Кобринська, голова Коломийського комітету, звітнувала про успішний з'їзд коломийців. Проф. д-р Романенчук редагує 2-й том Коломийського збірника. Д-р Б.Сілецький, голова Ініціативного комітету Коломийщини, повідомив, що Снятинці бажали видати регіональний збірник спільно з коломийцями, але ця справа ще не вирішена.

Д-р С.Федюк, член управи Українського Святого Об'єднання Гуцулів, подав, що справа видання гуцульського альбому є на добрій дорозі.

Д-р Р.Миколаєвич, голова редакційної колегії Тернопільського збірника, повідомив, що матеріали до 3-го тому передані до друкарні в Торонто.

Д-р І.Новосієвський подав, що д-р А.Жуковський редагує Буковинський збірник англійською мовою.

Д-р В.Лев звітнував, що матеріали до Зборівського збірника вже зложені і справа за Яворіським збірником поступав вперед.

Колішні мешканці Рудня під Львовом відбули зустріч і планують видати свій збірник.

Д-р Лев поставив внесок, щоб лемківські організації зібрали матеріали та видали Лемківський збірник з описами всіх місцевостей, масового виселення лемків, боів УПА на Лемківщині, щоб спростувати всі фальшиві ворожі вістки про події на Лемківщині. Внесення прийнято одностайно. З побажанням далішніх успіхів у нелегкій регіональній праці д-р В.Лев закрав конференцію.

Д-р М.Кобринська, голова Коломийського комітету, звітнувала про успішний з'їзд коломийців. Проф. д-р Романенчук редагує 2-й том Коломийського збірника. Д-р Б.Сілецький, голова Ініціативного комітету Коломийщини, повідомив, що Снятинці бажали видати регіональний збірник спільно з коломийцями, але ця справа ще не вирішена.

Д-р С.Федюк, член управи Українського Святого Об'єднання Гуцулів, подав, що справа видання гуцульського альбому є на добрій дорозі.

Д-р Р.Миколаєвич, голова редакційної колегії Тернопільського збірника, повідомив, що матеріали до 3-го тому передані до друкарні в Торонто.

Д-р І.Новосієвський подав, що д-р А.Жуковський редагує Буковинський збірник англійською мовою.

Д-р В.Лев звітнував, що матеріали до Зборівського збірника вже зложені і справа за Яворіським збірником поступав вперед.

Колішні мешканці Рудня під Львовом відбули зустріч і планують видати свій збірник.

Д-р Лев поставив внесок, щоб лемківські організації зібрали матеріали та видали Лемківський збірник з описами всіх місцевостей, масового виселення лемків, боів УПА на Лемківщині, щоб спростувати всі фальшиві ворожі вістки про події на Лемківщині. Внесення прийнято одностайно. З побажанням далішніх успіхів у нелегкій регіональній праці д-р В.Лев закрав конференцію.

Д-р М.Кобринська, голова Коломийського комітету, звітнувала про успішний з'їзд коломийців. Проф. д-р Романенчук редагує 2-й том Коломийського збірника. Д-р Б.Сілецький, голова Ініціативного комітету Коломийщини, повідомив, що Снятинці бажали видати регіональний збірник спільно з коломийцями, але ця справа ще не вирішена.

Д-р С.Федюк, член управи Українського Святого Об'єднання Гуцулів, подав, що справа видання гуцульського альбому є на добрій дорозі.

Стипендійна фундація ім. Володимира Коссара при ОУКО

В культурному світі різні народи відзначають пам'яті своїх визначних осіб творчості, фундації в їх імені. Не відстають у цьому й українці в Канаді. У 1980 році дочка с.п. інж. Володимира Коссара Альма Білак-Коссар відвідала Осередок Української Культури і Освіти та подбала про те, щоб створити «Стипендійну Фундацію ім. Володимира Коссара» при Осередку, співтворцем якою був її батько.

Фундація має допомагати українській студентській молоді вивчати українську культуру, щоб після закінчення студій ця молодь могла працювати для збереження і розвитку рідної культури в Канаді та одночасно провадити українські культурні чи господарські установи.

Дотепер на конті Фундації вже близько 6,000 доларів; жертводавці, які висилають пожертви на адресу Осередку із зазначенням фундації, одержують посвідки, важливі для відтягнення від прибуткового податку.

Дещо з біографії

Патрон фундації інж. Володимир Коссар народився 23-го листопада 1890р. в Галичині, а вмер 12-го травня 1970 року в Канаді. Після закінчення середньої освіти в 1909 році він вступив в Дублянську Академію в Дублянці й закінчив її дипломом агронома.

Однорічну військову службу закінчив В.Коссар 1913 року в ранзі поручника. З вибухом війни в 1914 році він був мобілізований до австрійської армії, брав участь на російському й італійському фронтах і був двічі поранений. Восени 1918 року Коссар у ранзі сотника, мавши відпустку з італійського фронту, брав участь в Листопадовому Зриві. Згодом він був назначений начальником Дев'ятої Сокальської Бригади, опісля — начальником штабу Першої Дивізії УГА, Української Галицької Армії, і акції — командантом П'ятої Сокальської Бригади. Як командант цієї Бригади сотник Коссар був учасником походу на Київ і брав участь у боях за столицю України з більшовиками в кінці серпня 1919 року.

Після закінчення Першої світової війни інж. Коссар перебрался до Чехо-Словаччини. В Карпатській Україні працював він як агроном і викладач учительської семінарії в Ужгороді. Одружився В.Коссар у 1922 році і прибув 1927 року до Канади в Саскатун, Саскачеван.

В Саскачеванському університеті в Саскатуні інж. Коссар доповнив свої студії з економіки, одержавши ступінь магістра, і став на працю в цьому університеті за дослідника екології рослин.

В.Коссар очолює УНО

Скоро після приїзду до Канади інж. Коссар включився в суспільно-громадську й політичну діяльність. У 1928 році він став одним із членів-основників Української Стрілецької Громади, опісля — УНО, Українського Національного Об'єднання. В 1937 році він був обраний головою Крайової Екзекутиви УНО Канади і на цьому пості був переобраний аж до 1953 року, коли його іменом почесним президентом УНО і Братніх Організацій. За час його очолювання УНО і БО дійшли до найкращого розвитку. Він був один з основоположників ОУКО в 1944 році.

В.Коссар і «Новий Шлях»

Володимир Коссар був постійним співробітником часопису «Новий Шлях», дописуючи на фермерські теми, а в 1950 році перебрав редагування фермерської сторінки «Н.Ш.». Деякий час у 1950 році він виконував адміністрування «Н.Ш.» і в цьому ж році був обраний головою видавництва «Новий Шлях». Крім цього він був головним контролером, а згодом і головним організатором УНСОЮзу на Канаді.

В.Коссар — співорець КУК

Володимир Коссар багато спричинився до створення Комітету Українців Канади в 1940 році, в якому він був довгі роки заступником президента і координатором. Після закінчення Дру-

го Братського Союзу в Лос-Анджелесі мав шану й приємність гостити в себе голову УБС Івана Олексюка, який прибув в Лос-Анджелес у відрок, 3-го листопада, після інавгурації новоствореного Відділу ім. Августина Волошина в Сан-Франциско.

Зустріч ця відбулася від 7-ої до 10.30 вечора в аудиторії Української Православної Церкви св. апостола Андрія Первозваного. В зустрічі взяли участь: о. митр. Степан Голутич з парматкою Надією, голова місцевого Відділу Володимира Романюк з дружиною Зіною, Микола Чумака, секретар Відділу; довголітній секретар цього Відділу (сьогодні вже смерит) його перший організатор інж. Олександр Панченко з дружиною Оксаною, члени Братського Союзу і запрошені гості з-поміж членів УНС, висловили своє задоволення з пороблених заходів централі з метою об'єднання.

В дискусії над пожавленням союзової праці висловлено порадю на адресу обидвох союзів, щоб на західні береги Америки вислали збірних організаторів, які зміogli б оживити зашквалення й працю в існуючих відділах і які об'їхали б ті місцевості, де ще окремі відділи не існують, але є вже задовільна кількість осіб для їхнього існування.

У виміні думок на загально-громадській темі виринуло питання ненормального стану в УКА. І.Олексюк, як заступник голови Комітету за Правопорядок в УКА, поінформовав про всі дотеперішні заходи в напрямі компромісного наладнання і привернення УКА характеру централі загально-громадського порядку й престижу і висловив надію, що теперішня Управа УКА зрозуміє, врешті, що стан, який заіснував після XIII Конгресу, шкодить не тільки учасникам непотрібно викликаючої полеміки, але й передусім життєвим інтересам цілого українського народу — в Україні і на поселеннях.

З дискусії на що пекучу тему виявилось, що т.зв. «меншість» (організації, що заперечували проти вислідів XIII Конгресу) аж ніяк не ідуться про фактичне членство, а особливо, коли мати на увазі фінансові внески на ділові потреби УКА, бо на протязі минулих років меншість постачала в загальній сумі біля дві треті з усіх членських внесків.

Присутні одностайно висловлювалися за позитивну розв'язку непорядків в УКА і за якнайкраще усунення цієї трагічної ситуації на основі засад загально-громадської централі, яка єдина може об'єднувати й координувати зусилля всіх самостійницьких сил на терені ЗСА.

На закінчення О.Панченко відчитала з книги Миколи Новака «На сторожі України» уривок про перші організації зусилля й працю її чоловіка.

Молитвою о. митр. Голутича закінчилася ця дружня зустріч.

П.Б.

Голова УБС відвідав Лос-Анджелес

Відділ 268-ий Українського Братського Союзу в Лос-Анджелесі мав шану й приємність гостити в себе голову УБС Івана Олексюка, який прибув в Лос-Анджелес у відрок, 3-го листопада, після інавгурації новоствореного Відділу ім. Августина Волошина в Сан-Франциско.

Зустріч ця відбулася від 7-ої до 10.30 вечора в аудиторії Української Православної Церкви св. апостола Андрія Первозваного. В зустрічі взяли участь: о. митр. Степан Голутич з парматкою Надією, голова місцевого Відділу Володимира Романюк з дружиною Зіною, Микола Чумака, секретар Відділу; довголітній секретар цього Відділу (сьогодні вже смерит) його перший організатор інж. Олександр Панченко з дружиною Оксаною, члени Братського Союзу і запрошені гості з-поміж членів УНС, висловили своє задоволення з пороблених заходів централі з метою об'єднання.

В дискусії над пожавленням союзової праці висловлено порадю на адресу обидвох союзів, щоб на західні береги Америки вислали збірних організаторів, які зміogli б оживити зашквалення й працю в існуючих відділах і які об'їхали б ті місцевості, де ще окремі відділи не існують, але є вже задовільна кількість осіб для їхнього існування.

У виміні думок на загально-громадській темі виринуло питання ненормального стану в УКА. І.Олексюк, як заступник голови Комітету за Правопорядок в УКА, поінформовав про всі дотеперішні заходи в напрямі компромісного наладнання і привернення УКА характеру централі загально-громадського порядку й престижу і висловив надію, що теперішня Управа УКА зрозуміє, врешті, що стан, який заіснував після XIII Конгресу, шкодить не тільки учасникам непотрібно викликаючої полеміки, але й передусім життєвим інтересам цілого українського народу — в Україні і на поселеннях.

З дискусії на що пекучу тему виявилось, що т.зв. «меншість» (організації, що заперечували проти вислідів XIII Конгресу) аж ніяк не ідуться про фактичне членство, а особливо, коли мати на увазі фінансові внески на ділові потреби УКА, бо на протязі минулих років меншість постачала в загальній сумі біля дві треті з усіх членських внесків.

Присутні одностайно висловлювалися за позитивну розв'язку непорядків в УКА і за якнайкраще усунення цієї трагічної ситуації на основі засад загально-громадської централі, яка єдина може об'єднувати й координувати зусилля всіх самостійницьких сил на терені ЗСА.

На закінчення О.Панченко відчитала з книги Миколи Новака «На сторожі України» уривок про перші організації зусилля й працю її чоловіка.

Молитвою о. митр. Голутича закінчилася ця дружня зустріч.

П.Б.

Володимир Коссар, як людина, визначався багатьма чеснотами, притаманними його сильному характеру. В першу чергу — це невиспуща працьовитість і велике почуття «відповідальності» — як це він не раз підкреслював — перед українським народом. Цей принцип він поставив на перше місце у «семи віруваннях УНО» на Дев'ятій Конвенції УНО у Вінніпегу, в січні 1943 року, опублікованих опісля в брошурі англійською мовою «Програма і принципи», стор. 8-12. Перший принцип: віра у власні сили, обов'язок і відповідальність; інші — це віра в Канаду, Україну і в культурні традиції українського народу; в осягнення соціальної справедливості; в моральні принципи християнства; у свободу для всіх народів і у вільну й незалежну Україну. І ці принципи є актуальні і тепер. Подібні думки є також в брошурі інж. Коссара п.з. «Для нашого добра», Вінніпег, УНО, 1944 р., 47 стор.

В громадській діяльності с.п. інж. В.Коссар визначався такими прикметами, як обов'язковість у праці, точність і дисциплінованість, чесність у справах громадського гроша, вирозуміння і такт у поведінці з людьми. Він завжди добре планував і організував свою працю; болів поневолень України; брав участь в допомозі Карпатській Україні 1939 року; остерігав перед комунізмом у Канаді; радив учитися, бо розумів вагу культури й освіти; проповідував кооперацію в різних її видах.

Володимир Коссар також був добрим батьком, і разом з дружиною він виховав сина Лева і дочку Альму на добрих громадян, даючи їм також високу освіту бо за словами В.Коссара — «в освіті сила народу та його світла майбутність».

Н.Н.

Володимир Коссар, як людина, визначався багатьма чеснотами, притаманними його сильному характеру. В першу чергу — це невиспуща працьовитість і велике почуття «відповідальності» — як це він не раз підкреслював — перед українським народом. Цей принцип він поставив на перше місце у «семи віруваннях УНО» на Дев'ятій Конвенції УНО у Вінніпегу, в січні 1943 року, опублікованих опісля

У Вашингтоні...

(Продовження зі стор. 1)

історію створення Української Гельсінкської Групи. Текст його виступу, перекладений на англійську мову, відчитала співробітниця Комісії Прав Людини при СКВУ Христина Ісаєв. З численних питань до генерала слід відзначити питання про ставлення населення України до радіовисланих Голосу Америки та Радіо Свобода. Перекладачем ген. Григоренка був Андрій Каркоць з Міннеаполісу.

Виступ другого свідка відбувався без перекладача, бо це був адв. М. Смородський, добре обізнаний з усіма проблемами сучасної України.

А далі головуючий надав слова Н. Строкату. Його виступ починався такими словами: „Свідчення в одній з поважних комісій Конгресу ЗСА я розглядаю як свідчення перед світом“.

А далі присутні почули: „Доля України виявилася предлюдією до трагедії Камбоджі, Афганістану, Польщі“. Н. Строката подав свою аналіз подій, пов'язаних з виникненням і вирішенням Української Гельсінкської Групи. Вона вручила Комісії окрему заяву на цю тему. Д-р Строката свідчила про умови в сучасних таборах і тюрмах в СРСР. Вона подала Комісії свій коментар про карне законодавство СРСР. Основний висновок в цій частині свідчень жінки, яка була політ'язнем в СС-СР, був такий, що закони СРСР дозволяють на застосування прихваних тортур щодо ув'язнених чоловіків і жінок. Д-р Строката говорила про необхідність перегляду Міжнародної декларації тортур та про відповідальність уряду СРСР за застосування їх.

Слухачі — члени Комісії були глибоко вражені тим, що почули від лікаря-свідка. Конгресменка Фенвік зауважила, що в Конгресі вперше почули свідчення про умови в таборах і тюрмах в СРСР. Конгресмен Фассел, звертаючись до доповідачки, сказав, що Комісія зробить все можливе для найширшого оприлюднення того, що почуто від українських свідків з СРСР. Добре відчитав Н. Каркоць текст свідчень Н. Строкатої настільки вразив своїм змістом членів Комісії, що вони майже не ставили до неї запитань.

Зате багато питань випало наступному свідкові. В. Малиновичеві. Його свідчення затронули дуже важливе питання про радіовислання в Україні. Члени Комісії звернули увагу на молодий вік цього свідка. Тому до нього було чимало питань про те, як він, вихованний советською пропагандою член комсомолу, опинився по боці тих, які заперечують советську систему. Вичерпні і відверті відповіді д-ра Малиновича зацікавили і членів Комісії і всіх присутніх. Перекладачем був А. Каркоць.

Після закінчення переслухання ген. Григоренко і Н. Строката дали радіоінтерв'ю для українського відділу Голосу Америки.

ЗВЕРНЕННЯ

УКРАЇНСЬКОЇ СВІТОВОЇ КООПЕРАТИВНОЇ РАДИ

Світовий Конгрес Вільних Українців (СКВУ) — це парламент всієї української діаспори, координатор всього організованого українського життя, виразник наших спільних національних і державницьких прагнень і стремлень, інструмент нашої визвольної дії.

СКВУ не може ефективно діяти без фінансових ресурсів, без матеріальної підтримки спільноти, яку репрезентує.

Історично українська кооперація все була поміною для національних її суспільних потреб та була завжди в першій лінії фронту жертвенності для свого народу.

Українська Світова Кооперативна Рада (УСКР), яка працює в системі СКВУ, звертається до всіх українських кооператив, через крайові центральні, включитися в акцію організування фондів для успішної праці Світового Конгресу Вільних Українців.

Масмо надію, що дирекції кооператив знайдуть спосіб і форму включити до тої жертвенної акції також своє членство.

Очікуємо позитивної реакції на наше звернення та прохасмо контактуватися з нами на нижчеподану адресу. Пожертви слід посылати на адресу: World Council of the Ukrainian Credit Unions, 2351 W. Chicago Ave., Chicago, Ill. 60622, account No22495.

Омелян Плешкевич
голова

Український вчитель...

(Продовження зі стор. 1)

цімі, але звичайний табір праці. На початку 1943 року батькові вдалося звільнитися мене і маму. Укривав нас до кінця війни український вчитель в замаскованому стриху його дому. Через 15 місяців одиницею світлом, яке ми оглядали це було те, що часом впадало до нашої крішки через отвір, коли висули одну цеглину в стіні. Я мав тоді 5 років. Мій батько лишився в таборі, але коли він, будучи заміненим в русі спротиву, старався втекти його замордували німці в червні 1943 року. Нас визволено в червні 1944 року. Майже всю нашу родину вимордувано, залишилися тільки мама і я...

Пізнніше молодий Гофманн вийшов з мамою до Перемішля, а відтак до Кракова, де його мама вийшла вдруге заміж за Гофманна, який одружувався майбутнього професора хемії, як власного сина. В 1946 році родина вийшла до Чехо-Словаччини, відтак до Австрії, а пізніше до Німеччини.

Проф. Гофманн далі сказав:

„До числа мов, якими я досі говорив: польської, жидівської, гебрійської і української, прийшла ще німецька мова“.

В 1949 році родина Гофманнів вийшла до Америки, де майбутній Нобелівський лауреат закінчив школи з відзначеннями, та став громадянином Америки.

Проф. Гофманн далі сказав:

„До числа мов, якими я досі говорив: польської, жидівської, гебрійської і української, прийшла ще німецька мова“.

В 1949 році родина Гофманнів вийшла до Америки, де майбутній Нобелівський лауреат закінчив школи з відзначеннями, та став громадянином Америки.

Проф. Гофманн далі сказав:

„До числа мов, якими я досі говорив: польської, жидівської, гебрійської і української, прийшла ще німецька мова“.

В 1949 році родина Гофманнів вийшла до Америки, де майбутній Нобелівський лауреат закінчив школи з відзначеннями, та став громадянином Америки.

Проф. Гофманн далі сказав:

„До числа мов, якими я досі говорив: польської, жидівської, гебрійської і української, прийшла ще німецька мова“.

В 1949 році родина Гофманнів вийшла до Америки, де майбутній Нобелівський лауреат закінчив школи з відзначеннями, та став громадянином Америки.

Проф. Гофманн далі сказав:

„До числа мов, якими я досі говорив: польської, жидівської, гебрійської і української, прийшла ще німецька мова“.

В 1949 році родина Гофманнів вийшла до Америки, де майбутній Нобелівський лауреат закінчив школи з відзначеннями, та став громадянином Америки.

Проф. Гофманн далі сказав:

„До числа мов, якими я досі говорив: польської, жидівської, гебрійської і української, прийшла ще німецька мова“.

В 1949 році родина Гофманнів вийшла до Америки, де майбутній Нобелівський лауреат закінчив школи з відзначеннями, та став громадянином Америки.

Проф. Гофманн далі сказав:

„До числа мов, якими я досі говорив: польської, жидівської, гебрійської і української, прийшла ще німецька мова“.

В 1949 році родина Гофманнів вийшла до Америки, де майбутній Нобелівський лауреат закінчив школи з відзначеннями, та став громадянином Америки.

Проф. Гофманн далі сказав:

„До числа мов, якими я досі говорив: польської, жидівської, гебрійської і української, прийшла ще німецька мова“.

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редисус Омелян Твардовський

ЖІНОЧА ДРУЖИНА „Ч.СІЧ“ РОЗПОЧАЛА ВІДБИВАНОВИЙ СЕЗОН

У суботу, 24-го жовтня ц.р., жіноча дружина „Ч.Січ“ взяла участь у першому турнірі ГЕВА, що пройшов у залі Технічного Інституту в Ньюарку. В цьому турнірі змагалося десять дружин з трьох стейтів, по п'ять у двох підгрупах, по закінченні яких по дві дружини з обидвох підгруп вийшли до півфінальних гор.

„Ч.Січ“ виступила у сильній групі, в якій змагалася відома дружина „Філадельфія“, що в останньому турнірі за чемпіонат ЗСА зайняла четверте місце, як теж слава дружина „Сентрал Парк“ Нью Йорк.

Цим разом „Ч.Січ“ закінчила на третьому місці у своїй підгрупі і тому не вийшла до фінальних гор. З поодинокими клубами в цьому турнірі наші дівчата здобули такі висліді:

„Ч.Січ“ — ВК „Рінгвуд“ Н.Й. — 15:9, 7:15

„Ч.Січ“ — Філадельфія 1 — 7:15, 6:15

„Ч.Січ“ — „Тирнерс“ Лонг Айленд — 15:13, 15:10

„Ч.Січ“ — „Сентрал Парк“ Н.Й. — 5:15, 6:15

ПОКАЗНИК ІАБЕЛІГОР ПЕРШОЇ ПІДГРУПИ

Філадельфія — 8:0 точок
Сентрал Парк — 6:2
„Ч.Січ“ Ньюарк — 3:5
Рінгвуд ВК Н.Й. — 2:6
Тирнерс Л.Ай. — 1:7

Звання першуню турніру здобула дружина з Філадельфії. Склад „Ч.Січ“ у цьому турнірі: С.Моравський, П.Котляр, Л.Плячик, Х.Басняк, І.Шеремета, М.Ганнич, І.Парис, Новим тренером і провідником дружини є Павло Гейлі. Цим разом були перешкожені і не виступили в змаганнях: І.Дармохвал, Л.Тичка, Н.Басняк, Я.Терпешка.

Тренінги жіночої дружини відбуваються по понеділках і середах вечорами: їх веде згаданий досвідчений тренер. Охочі грати дівчата і жінки можуть ще зголосуватися до жіночої відбівнаної ланки. Хлопці можуть ще вписатися до чоловічої дружини, що відбуває свої тренінги кожної середі вечорами. Провідниками чоловічої дружини „Ч.Січ“ є д-р Тарас Гунчак і Нестор Паславський.

У чергових за першество „Мейджор Дивізії“, що відбулися в неділю, 8-го листопада ц.р., 1-ша дружина „Ч.Січ“ зазнала поразки зі сербсько-хорватським клубом, що виступав під назвою „Інтернешенел“. На початку вели гості 2:0, але швидко вирівняли для „Ч.Січ“ Михайло Фарміга 1:1, який чим голем відсвяткував саме свої ім'єнні. В 60-й хвилині Роман Букачевський здобув ведення 2:1, однак, в шістьох останніх хвилинах гості не тільки вирівняли вислід, але зуміли теж здобути переможного голя. Слабше, як звичайно, і цим разом заграли дефензивні лінії нашої дружини. Управа Т-ва протестувала до лігових властей виступ у складі „Інтернешенел“ змагуна під підписом привізем. Склад „Ч.Січ“ в цій грі: М.Хамуляк, В.Ткач, Ю.Бакун, М.Мікуляк, І.Чижович, Б.Бернарський, Р.Ганич, Р.Букачевський, Б.Благий, М.Фарміга, Т.Торій, М.Лішич, В.Науменко. Провідник А.Охрименко.

УСВТ „Ч.СІЧ“ — „ІНТЕРНЕСЕНЕЛ“ С.К. 2:3

УСВТ „Ч.СІЧ“ (УЧНІ) — С.К. „ВІСЛА“ (УЧНІ) 2:2

УСВТ „Ч.СІЧ“ (НОВАКИ) — С.К. „ВІСЛА“ (НОВАКИ) 3:1

ПРОДОВЖУЮТЬСЯ РОЗГРИВКИ за першество юнацьких дивізій копаного м'яча Шейфер Ліги Нью Джерзі, в яких між десятками клубів визначну участь беруть українські юнаки, організовані в дружинах Українського Спортво-Виховного Товариства „Ч.Січ“. Обидва звитові змагання відбулися у суботу, 7-го листопада ц.р.

Учнівська дружина ремісувала 2:2, а молодші „Січовики“ здобули перемогу вислідом 3:1. Ремісуючі голи для учнівської дружини здобув учасник Спортво-Школи „Ч.Січ“ Богдан Гбур; переможні голи для новацької дружини стрілили теж учасники Спортво-Школи Юрій Іванків 2 і Олександр Василас. У складі учнівської дружини „Ч.Січ“ виступають: Медюх, М.Рікцій, Т.Бортник, Б.Полянський, Б.Науменко, Л.Луценко, Б.Гбур, Я.Твардовський, В.Федоренко, Р.Поньш, Я.Павлик, М.Кравчук, А.Ворох, О.Ролянд. Склад новацької дружини: Т.Науменко, П.Альтер, С.Презимієвський, Б.Бодневич, А.Бодневич, Ю.Іванків, О.Василас, Т.Федоренко, Я.Світличний, В.Фарміга, Г.Сергієв, А.Ролянд, М.Матіяш, Л.Васьків.

Велика більшість згаданих юнаків пройшла фаховий вишкіл у Спортво-Школі „Ч.Січ“, який вже тут на місці продовжує на відкритих площах і залі, кількакратно в тиждні, такі віддані активісти цієї справи, як: д-р Леонід Луценко, Богдан Кравчук і Андрій Гбур. Ці, як і інші ділячі УСВТ „Ч.Січ“ вишколюють наше юнацтво не тільки в спортівній техніці, але і на прикладних, дисциплінованих і гордих за своє українське походження американських громадян. Спорт — це діялка, яка чудово надається до плекання гордості і патріотичного почуття нашого юнацтва, велика частина якого, на жаль, виростає у почутті меншестворності. Будучи активними в наших спортво-виховних програмах, наше юнацтво майже круглий рік одноразово або більше, в тиждні відбуває зустрічі з десятками різних клубів, репрезентуючи українське ім'є, і практично зміцнює свої фізичні й духовні сили. Саме цій справі присвячує значно більше уваги цілий ряд етнічних груп, — польська, німецька, жидівська, усі південно-американські національності й інші. У нас, на жаль, чомусь недоцінують спорт, як повновартісне знаряддя правильного виховання нашого тутешнього юнацтва, і тому ми тратимо велике число нашої молоді, яку не завжди можна втримати при нашій організованій громадській діяльності активного суспільного життя.

ПРОДОВЖУЮТЬСЯ РОЗГРИВКИ за першество юнацьких дивізій копаного м'яча Шейфер Ліги Нью Джерзі, в яких між десятками клубів визначну участь беруть українські юнаки, організовані в дружинах Українського Спортво-Виховного Товариства „Ч.Січ“. Обидва звитові змагання відбулися у суботу, 7-го листопада ц.р.

Учнівська дружина ремісувала 2:2, а молодші „Січовики“ здобули перемогу вислідом 3:1. Ремісуючі голи для учнівської дружини здобув учасник Спортво-Школи „Ч.Січ“ Богдан Гбур; переможні голи для новацької дружини стрілили теж учасники Спортво-Школи Юрій Іванків 2 і Олександр Василас. У складі учнівської дружини „Ч.Січ“ виступають: Медюх, М.Рікцій, Т.Бортник, Б.Полянський, Б.Науменко, Л.Луценко, Б.Гбур, Я.Твардовський, В.Федоренко, Р.Поньш, Я.Павлик, М.Кравчук, А.Ворох, О.Ролянд. Склад новацької дружини: Т.Науменко, П.Альтер, С.Презимієвський, Б.Бодневич, А.Бодневич, Ю.Іванків, О.Василас, Т.Федоренко, Я.Світличний, В.Фарміга, Г.Сергієв, А.Ролянд, М.Матіяш, Л.Васьків.

Велика більшість згаданих юнаків пройшла фаховий вишкіл у Спортво-Школі „Ч.Січ“, який вже тут на місці продовжує на відкритих площах і залі, кількакратно в тиждні, такі віддані активісти цієї справи, як: д-р Леонід Луценко, Богдан Кравчук і Андрій Гбур. Ці, як і інші ділячі УСВТ „Ч.Січ“ вишколюють наше юнацтво не тільки в спортівній техніці, але і на прикладних, дисциплінованих і гордих за своє українське походження американських громадян. Спорт — це діялка, яка чудово надається до плекання гордості і патріотичного почуття нашого юнацтва, велика частина якого, на жаль, виростає у почутті меншестворності. Будучи активними в наших спортво-виховних програмах, наше юнацтво майже круглий рік одноразово або більше, в тиждні відбуває зустрічі з десятками різних клубів, репрезентуючи українське ім'є, і практично зміцнює свої фізичні й духовні сили. Саме цій справі присвячує значно більше уваги цілий ряд етнічних груп, — польська, німецька, жидівська, усі південно-американські національності й інші. У нас, на жаль, чомусь недоцінують спорт, як повновартісне знаряддя правильного виховання нашого тутешнього юнацтва, і тому ми тратимо велике число нашої молоді, яку не завжди можна втримати при нашій організованій громадській діяльності активного суспільного життя.

ПРОДОВЖУЮТЬСЯ РОЗГРИВКИ за першество юнацьких дивізій копаного м'яча Шейфер Ліги Нью Джерзі, в яких між десятками клубів визначну участь беруть українські юнаки, організовані в дружинах Українського Спортво-Виховного Товариства „Ч.Січ“. Обидва звитові змагання відбулися у суботу, 7-го листопада ц.р.

Учнівська дружина ремісувала 2:2, а молодші „Січовики“ здобули перемогу вислідом 3:1. Ремісуючі голи для учнівської дружини здобув учасник Спортво-Школи „Ч.Січ“ Богдан Гбур; переможні голи для новацької дружини стрілили теж учасники Спортво-Школи Юрій Іванків 2 і Олександр Василас. У складі учнівської дружини „Ч.Січ“ виступають: Медюх, М.Рікцій, Т.Бортник, Б.Полянський, Б.Науменко, Л.Луценко, Б.Гбур, Я.Твардовський, В.Федоренко, Р.Поньш, Я.Павлик, М.Кравчук, А.Ворох, О.Ролянд. Склад новацької дружини: Т.Науменко, П.Альтер, С.Презимієвський, Б.Бодневич, А.Бодневич, Ю.Іванків, О.Василас, Т.Федоренко, Я.Світличний, В.Фарміга, Г.Сергієв, А.Ролянд, М.Матіяш, Л.Васьків.

Велика більшість згаданих юнаків пройшла фаховий вишкіл у Спортво-Школі „Ч.Січ“, який вже тут на місці продовжує на відкритих площах і залі, кількакратно в тиждні, такі віддані активісти цієї справи, як: д-р Леонід Луценко, Богдан Кравчук і Андрій Гбур. Ці, як і інші ділячі УСВТ „Ч.Січ“ вишколюють наше юнацтво не тільки в спортівній техніці, але і на прикладних, дисциплінованих і гордих за своє українське походження американських громадян. Спорт — це діялка, яка чудово надається до плекання гордості і патріотичного почуття нашого юнацтва, велика частина якого, на жаль, виростає у почутті меншестворності. Будучи активними в наших спортво-виховних програмах, наше юнацтво майже круглий рік одноразово або більше, в тиждні відбуває зустрічі з десятками різних клубів, репрезентуючи українське ім'є, і практично зміцнює свої фізичні й духовні сили. Саме цій справі присвячує значно більше уваги цілий ряд етнічних груп, — польська, німецька, жидівська, усі південно-американські національності й інші. У нас, на жаль, чомусь недоцінують спорт, як повновартісне знаряддя правильного виховання нашого тутешнього юнацтва, і тому ми тратимо велике число нашої молоді, яку не завжди можна втримати при нашій організованій громадській діяльності активного суспільного життя.

ПРОДОВЖУЮТЬСЯ РОЗГРИВКИ за першество юнацьких дивізій копаного м'яча Шейфер Ліги Нью Джерзі, в яких між десятками клубів визначну участь беруть українські юнаки, організовані в дружинах Українського Спортво-Виховного Товариства „Ч.Січ“. Обидва звитові змагання відбулися у суботу, 7-го листопада ц.р.

Учнівська дружина ремісувала 2:2, а молодші „Січовики“ здобули перемогу вислідом 3:1. Ремісуючі голи для учнівської дружини здобув учасник Спортво-Школи „Ч.Січ“ Богдан Гбур; переможні голи для новацької дружини стрілили теж учасники Спортво-Школи Юрій Іванків 2 і Олександр Василас. У складі учнівської дружини „Ч.Січ“ виступають: Медюх, М.Рікцій, Т.Бортник, Б.Полянський, Б.Науменко, Л.Луценко, Б.Гбур, Я.Твардовський, В.Федоренко, Р.Поньш, Я.Павлик, М.Кравчук, А.Ворох, О.Ролянд. Склад новацької дружини: Т.Науменко, П.Альтер, С.Презимієвський, Б.Бодневич, А.Бодневич, Ю.Іванків, О.Василас, Т.Федоренко, Я.Світличний, В.Фарміга, Г.Сергієв, А.Ролянд, М.Матіяш, Л.Васьків.

Велика більшість згаданих юнаків пройшла фаховий вишкіл у Спортво-Школі „Ч.Січ“, який вже тут на місці продовжує на відкритих площах і залі, кількакратно в тиждні, такі віддані активісти цієї справи, як: д-р Леонід Луценко, Богдан Кравчук і Андрій Гбур. Ці, як і інші ділячі УСВТ „Ч.Січ“ вишколюють наше юнацтво не тільки в спортівній техніці, але і на прикладних, дисциплінованих і гордих за своє українське походження американських громадян. Спорт — це діялка, яка чудово надається до плекання гордості і патріотичного почуття нашого юнацтва, велика частина якого, на жаль, виростає у почутті меншестворності. Будучи активними в наших спортво-виховних програмах, наше юнацтво майже круглий рік одноразово або більше, в тиждні відбуває зустрічі з десятками різних клубів, репрезентуючи українське ім'є, і практично зміцнює свої фізичні й духовні сили. Саме цій справі присвячує значно більше уваги цілий ряд етнічних груп, — польська, німецька, жидівська, усі південно-американські національності й інші. У нас, на жаль, чомусь недоцінують спорт, як повновартісне знаряддя правильного виховання нашого тутешнього юнацтва, і тому ми тратимо велике число нашої молоді, яку не завжди можна втримати при нашій організованій громадській діяльності активного суспільного життя.

ПРОДОВЖУЮТЬСЯ РОЗГРИВКИ за першество юнацьких дивізій копаного м'яча Шейфер Ліги Нью Джерзі, в яких між десятками клубів визначну участь беруть українські юнаки, організовані в дружинах Українського Спортво-Виховного Товариства „Ч.Січ“. Обидва звитові змагання відбулися у суботу, 7-го листопада ц.р.

Учнівська дружина ремісувала 2:2, а молодші „Січовики“ здобули перемогу вислідом 3:1. Ремісуючі голи для учнівської дружини здобув учасник Спортво-Школи „Ч.Січ“ Богдан Гбур; переможні голи для новацької дружини стрілили теж учасники Спортво-Школи Юрій Іванків 2 і Олександр Василас. У складі учнівської дружини „Ч.Січ“ виступають: Медюх, М.Рікцій, Т.Бортник, Б.Полянський, Б.Науменко, Л.Луценко, Б.Гбур, Я.Твардовський, В.Федоренко, Р.Поньш, Я.Павлик, М.Кравчук, А.Ворох, О.Ролянд. Склад новацької дружини: Т.Науменко, П.Альтер, С.Презимієвський, Б.Бодневич, А.Бодневич, Ю.Іванків, О.Василас, Т.Федоренко, Я.Світличний, В.Фарміга, Г.Сергієв, А.Ролянд, М.Матіяш, Л.Васьків.

Велика більшість згаданих юнаків пройшла фаховий вишкіл у Спортво-Школі „Ч.Січ“, який вже тут на місці продовжує на відкритих площах і залі, кількакратно в тиждні, такі віддані активісти цієї справи, як: д-р Леонід Луценко, Богдан Кравчук і Андрій Гбур. Ці, як і інші ділячі УСВТ „Ч.Січ“ вишколюють наше юнацтво не тільки в спортівній техніці, але і на прикладних, дисциплінованих і гордих за своє українське походження американських громадян. Спорт — це діялка, яка чудово надається до плекання гордості і патріотичного почуття нашого юнацтва, велика частина якого, на жаль, виростає у почутті меншестворності. Будучи активними в наших спортво-виховних програмах, наше юнацтво майже круглий рік одноразово або більше, в тиждні відбуває зустрічі з десятками різних клубів, репрезентуючи українське ім'є, і практично зміцнює свої фізичні й духовні сили. Саме цій справі присвячує значно більше уваги цілий ряд етнічних груп, — польська, німецька, жидівська, усі південно-американські національності й інші. У нас, на жаль, чомусь недоцінують спорт, як повновартісне знаряддя правильного виховання нашого тутешнього юнацтва, і тому ми тратимо велике число нашої молоді, яку не завжди можна втримати при нашій організованій громадській діяльності активного суспільного життя.

ПРОДОВЖУЮТЬСЯ РОЗГРИВКИ за першество юнацьких дивізій копаного м'яча Шейфер Ліги Нью Джерзі, в яких між десятками клубів визначну участь беруть українські юнаки, організовані в дружинах Українського Спортво-Виховного Товариства „Ч.Січ“. Обидва звитові змагання відбулися у суботу, 7-го листопада ц.р.

Учнівська дружина ремісувала 2:2, а молодші „Січовики“ здобули перемогу вислідом 3:1. Ремісуючі голи для учнівської дружини здобув учасник Спортво-Школи „Ч.Січ“ Богдан Гбур; переможні голи для новацької дружини стрілили теж учасники Спортво-Школи Юрій Іванків 2 і Олександр Василас. У складі учнівської дружини „Ч.Січ“ виступають: Медюх, М.Рікцій, Т.Бортник, Б.Полянський, Б.Науменко, Л.Луценко, Б.Гбур, Я.Твардовський, В.Федоренко, Р.Поньш, Я.Павлик, М.Кравчук, А.Ворох, О.Ролянд. Склад новацької дружини: Т.Науменко, П.Альтер, С.Презимієвський, Б.Бодневич, А.Бодневич, Ю.Іванків, О.Василас, Т.Федоренко, Я.Світличний, В.Фарміга, Г.Сергієв, А.Ролянд, М.Матіяш, Л.Васьків.

Велика більшість згаданих юнаків пройшла фаховий вишкіл у Спортво-Школі „Ч.Січ“, який вже тут на місці продовжує на відкритих площах і залі, кількакратно в тиждні, такі віддані активісти цієї справи, як: д-р Леонід Луценко, Богдан Кравчук і Андрій Гбур. Ці, як і інші ділячі УСВТ „Ч.Січ“ вишколюють наше юнацтво не тільки в спортівній техніці, але і на прикладних, дисциплінованих і гордих за своє українське походження американських громадян. Спорт — це діялка, яка чудово надається до плекання гордості і патріотичного почуття нашого юнацтва, велика частина якого, на жаль, виростає у почутті меншестворності. Будучи активними в наших спортво-виховних програмах, наше юнацтво майже круглий рік одноразово або більше, в тиждні відбуває зустрічі з десятками різних клубів, репрезентуючи українське ім'є, і практично зміцнює свої фізичні й духовні сили. Саме цій справі присвячує значно більше уваги цілий ряд етнічних груп, — польська, німецька, жидівська, усі південно-американські національності й інші. У нас, на жаль, чомусь недоцінують спорт, як повновартісне знаряддя правильного виховання нашого тутешнього юнацтва, і тому ми тратимо велике число нашої молоді, яку не завжди можна втримати при нашій організованій громадській діяльності активного суспільного життя.

ПРОДОВЖУЮТЬСЯ РОЗГРИВКИ за першество юнацьких дивізій копаного м'яча Шейфер Ліги Нью Джерзі, в яких між десятками клубів визначну участь беруть українські юнаки, організовані в дружинах Українського Спортво-Виховного Товариства „Ч.Січ“. Обидва звитові змагання відбулися у суботу, 7-го листопада ц.р.

Учнівська дружина ремісувала 2:2, а молодші „Січовики“ здобули перемогу вислідом 3:1. Ремісуючі голи для учнівської дружини здобув учасник Спортво-Школи „Ч.Січ“ Богдан Гбур; переможні голи для новацької дружини стрілили теж учасники Спортво-Школи Юрій Іванків 2 і Олександр Василас. У складі учнівської дружини „Ч.Січ“ виступають: Медюх, М.Рікцій, Т.Бортник, Б.Полян